

# THE WORLD OF GAMING



Edición 59 | Diciembre 2016



## illumiSign™ — Un concepto vibrante

NOVOMATIC UK crea  
la Tournament Zone en  
Aspers Casino Stratford

Éxito por experiencia

7mo. NOVOMATIC Symposium

NLS está sacudiendo  
la industria

NOVOMATIC Lottery Solutions  
revisa sus emocionantes  
y exitosos últimos tres meses

# ONE CONNECTION CHANGES EVERYTHING

JCM'S **FUZION** TECHNOLOGY – THE LOTTERY,  
SPORTS BETTING AND MORE AT EVERY SLOT ON YOUR FLOOR.



When you connect JCM's new **GEN5™** printer and **iVIZION®** bill validator to your CMS, you unleash the power of **FUZION™**. Every machine on your slot floor could deliver a server-driven suite of player-focused, revenue-driving features.

**FUZION** could turn every slot machine into a multi-line profit center, with slot play, sports book wagers, promotional couponing and lottery ticket vending at your player's fingertips.

**FUZION** is at the core of the future-ready casino floor. In the meantime, from first touch to last touch, the most dependable, versatile BV/Printer combo in the business has your player experience covered.

**CONNECT WITH THE FUTURE AT [JCMGLOBAL.COM](http://JCMGLOBAL.COM)**





## Estimados clientes y socios comerciales:

Antes de culminar el año, nuestra revista THE WORLD OF GAMING se renueva en esta 59na. edición. Con una estructura clara, un layout moderno y un nuevo diseño de tapa, continuamos ofreciéndole información acerca del mundo de tecnologías del juego de NOVOMATIC.

También implementamos un cambio de paradigma en nuestra página web [www.novomatic.com](http://www.novomatic.com) y estamos recorriendo un camino completamente nuevo en esta área. El nuevo diseño permite un sofisticado mapeo de las actividades altamente diversificadas del Grupo en las distintas áreas del negocio.

En esta edición de la revista, también brindaremos información acerca de las últimas exposiciones y eventos en los que participó el Grupo. Se llevaron a cabo varias ferias, se presentaron filiales y se organizaron dos importantes simposios intra-empresa para el intercambio de experiencias. Este tipo de discurso interdisciplinario del que participan altos ejecutivos y expertos, brinda nuevas perspectivas para la comprensión de las distintas necesidades que los mercados y las tecnologías nos presentan como proveedor líder de tecnología de juego, ahora y en el futuro.

A pocos pasos de las fiestas de Navidad y el año nuevo, me gustaría aprovechar la oportunidad para agradecer a nuestros clientes y socios por su continuo apoyo y lealtad. Les deseo la mejor suerte y salud para el nuevo año. Espero verlos en Londres durante ICE el próximo mes de Febrero.

*Harald Neumann,*  
CEO NOVOMATIC AG



### Portada

*La nueva Tournament Zone en Stratford es un área especialmente diseñada y vibrante, que se destaca del resto de la sala de juego.*



6



24

## Portada

- ▶ 6 NOVOMATIC UK crea la Tournament Zone en Aspers Casino Stratford

## Entrevista

- 12 Lawrence Levy, Vicepresidente de Centro y Sudamérica de NGI

## Grupo

- 14 ¡Está sucediendo!
- 20 Otium, proveedor de Videobingo, evoluciona con NOVOMATIC
- 22 I-New Unified Mobile Solutions AG gana el Global Telecom Award 2016
- ▶ 24 Éxito por experiencia: 7mo. NOVOMATIC Symposium
- 28 7mo. Simposio de Juego Responsable de NOVOMATIC

- 32 4ta. Edición de Novomatic Forum Night

- 34 La innovación, la usabilidad y el diseño se reencuentran en el relanzamiento de [www.novomatic.com](http://www.novomatic.com)

## Eventos

- ▶ 36 Niki recorre el Mundo del Juego NOVOMATIC
- 40 Un evento especial para los productos NOVOMATIC en México
- 42 Las innovaciones NOVOMATIC se presentaron en los dos extremos del mundo
- ▶ 44 NOVOMATIC UK presentó innovación en ACOS
- 48 NOVOMATIC SPORTS BETTING SOLUTIONS presentó numerosas innovaciones en G2E 2016
- 50 NOVOMATIC Africa impactó en Gambling Indaba

### INDICE DE PUBLICIDADES

2	JCM Global	<a href="http://jcmglobal.com">jcmglobal.com</a>
8/9	NOVOMATIC UK	<a href="http://illumisign.com">illumisign.com</a>
15	Patir Design	<a href="http://patir.de">patir.de</a>
17	NOVOMATIC Lottery Solutions	<a href="http://novomaticls.com">novomaticls.com</a>
19	GLI	<a href="http://gaminglabs.com">gaminglabs.com</a>
26/27	LÖWEN Entertainment	<a href="http://loewen.de">loewen.de</a>
29	Greentube	<a href="http://greentube.com">greentube.com</a>

31	NOVOMATIC Americas	<a href="http://novomaticamericas.com">novomaticamericas.com</a>
35	CPI	<a href="http://cranepi.com">cranepi.com</a>
38/39	Crown	<a href="http://crown-multigamer.de">crown-multigamer.de</a>
45	Octavian	<a href="http://octavian.com.ar">octavian.com.ar</a>
47	NOVOMATIC Media Technologies	<a href="http://novomatic-mt.com">novomatic-mt.com</a>
51	GSA	<a href="http://gamingstandards.com">gamingstandards.com</a>



36



44

## Socios

- 52 Enrique Jütten, Vicepresidente de Ventas y Desarrollo Comercial de ITL – Juego, Entretenimiento, Vending

## Gente desde adentro

- 53 John Brownrigg – Miembro de la Selección Nacional de Waterpolo de Malta

## Noticias

- 54 Noticias breves



El embajador de la marca NOVOMATIC, Niki Lauda, los invita a visitarnos en nuestros próximos ferias de juegos.

**PRÓXIMAS**  
Ferias de Juego



**ICE Totally Gaming**  
7 a 9 de Febrero  
Londres, Reino Unido



**NIGA**  
12 y 13 de Abril  
San Diego, EEUU



**FADJA**  
26 y 27 de Abril  
Bogotá, Colombia

### PIE DE IMPRENTA Y DIVULGACIÓN

**Contactos:** Andrea Lehner, Product Management and Marketing, alehner@novomatic.com, magazine@novomatic.com, Phone: +43 2252-606-626, Fax: +43 2252-607-001

**Equipo editorial:** Andrea Lehner, Mike Robinson, Dr. Hannes Reichmann

**Propietario, editor y proveedor del servicio:** NOVOMATIC Gaming Industries GmbH, Wiener Strasse 158, 2352 Gumpoldskirchen, Austria, Número de Registro de la Empresa: 109445z, Landesgericht Wiener Neustadt, VAT Número de Registro: ATU 19142201, Actividad comercial: Desarrollo, producción, distribución y alquiler de máquinas de juego, **Concepto editorial:** Información sobre el mercado internacional de la industria

del juego, sus productos y servicios; y noticias de las empresas del grupo y sus socios, **Directores Generales:** Harald Neumann, Dr. Christian Widhalm, DI Ryszard Presch, Thomas Graf, Peter Stein, DI Bartholomäus Czapkiewicz, **Consejo de Supervisión:** Herbert Lugmayr, Martina Flitsch, Barbara Feldmann, Martina Kurz, **Accionistas:** 100%: NOVOMATIC AG, Wiener Strasse 158, 2352 Gumpoldskirchen, Austria, **Legales:** Reglamentos comerciales: ris.bka.gv.at/GeltendeFassung.wxe?Abfrage=Bundesnormen&Gesetzesnummer=10007517, **Autoridad comercial:** Bezirkshauptmannschaft Mödling, Miembro de WKÖ, WKNÖ, **Diseño y creatividad:** Christina Eberan, **Imprenta:** Druckerei Piacek GmbH, Favoritner Gewerbering 19, 1100 Vienna, Austria, ISSN 1993-4289 (print), ISSN 1994-2478 (online)



# NOVOMATIC UK crea la Tournament Zone en Aspers Casino Stratford

Cuando se unen la creatividad de un operador y de un proveedor líderes en la industria con la intención de ampliar las oportunidades en un casino, los conceptos innovadores cobran vida. Y eso es exactamente lo que sucedió en Aspers Casino de Londres, con la creación de la nueva Tournament Zone de NOVOMATIC. Esta alianza estratégica ha dado lugar a una zona vibrante de máquinas slots, dedicada a torneos donde los apostadores podrán combinar la diversión y emoción de los torneos regulares de slots con sus juegos preferidos teniendo importantes chances de ganar a lo grande.



El sector Tournament Zone de Aspers es un espacio de juego que se destaca del resto de la sala. Este sector nuevo surgió en el marco de un proceso de reformas realizado en el casino. Varios gabinetes DOMINATOR® fueron reubicados en islas y equipados con los juegos más elegidos; Lucky Lady's Charm™ deluxe, Book of Ra™ deluxe, Sizzling Hot™ deluxe y Dolphin's Pearl™ deluxe. En la parte central de este sector de juego hay una Ruleta especialmente diseñada con nueve terminales.

Cada isla de máquinas está dispuesta frente a una pared illumiSign™ diseñada especialmente con gráficos sacados directamente del juego elegido para esa isla y monitores con imágenes impresionantes, que interactúan con las distintas etapas de los torneos. Cada pared está iluminada con un color complementario a la temática del juego de la isla.

Este efecto combinado con LEDs, crea áreas muy atractivas que llaman la atención desde cualquier ángulo de la sala de juego. Estas zonas no sólo despiertan el interés de los apostadores, además promocionan el juego de slots en otras áreas de la sala y cuando los torneos no están activos, se utilizan para mostrar los impactantes Jackpots Progresivos.

Los torneos se están volviendo cada vez más populares y esta solución de vanguardia está basada en el trabajo en conjunto del apostador y el operador. Esta propuesta es única y crea nuevas experiencias de juego. Los diseños, gráficos y colores fueron cuidadosamente seleccionados por Aspers antes de ser customizados y entregados por Astra Games, compañía perteneciente al grupo NOVOMATIC UK. Toda la instalación tardó menos de una semana, minimizando el tiempo de inactividad de las máquinas.



**Tournament Zone es la nueva gran atracción de nuestro casino y un paso más hacia la evolución de nuestra oferta de máquinas slots.**

*Mark Beattie*



7-9 February

# ICE

Totally Gaming

Entrance South  
S5/S6



The Tournament illumiZone™ at Aspers Casino Stratford.



illumiSign™

DIGITAL SIGNAGE SOLUTIONS.



NOVOMATIC - WINNING TECHNOLOGY

NOVOMATIC  
UK

illumiSign Sales  
Robert Higgins, sales@illumiSign.com

Phone: +44 1656 658 658  
[www.illumisign.com](http://www.illumisign.com)



**Tournament illumiZone™ en Aspers Casino Stratford.**

Mark Beattie, Group Jefe de Juego en Aspers, comentó: “Tournament Zone es la nueva gran atracción de nuestro casino y un paso más hacia la evolución de nuestra oferta de máquinas slots. Esta zona dedicada promueve el estilo de juego de los torneos y cuenta con efectos visuales de alto impacto que atraen la atención de los apostadores y benefician el flujo de personas en todas las áreas del casino”.

Phil Burke, Director de Casino UK y Exportaciones, NOVOMATIC UK, agregó: “Quisiera agradecer a Mark y a todo su equipo de Aspers por su visión, perspicacia y la confianza depositada en nosotros para crear la Tournament Zone, convirtiendo este nuevo concepto en una realidad. El resultado final es un campo visual impresionante que crea un impacto único y espectacular dentro del casino”.



7-9 February

**ICE**  
Totally Gaming

Entrance South  
S5/S6



# DOMINATOR® CURVE

## ¡EN LÍNEA RECTA AL ÉXITO!

La impresionante DOMINATOR® Curve lleva la experiencia de juego a otro nivel. Su pantalla táctil de 40" Full HD curva vertical introduce nuevos conceptos proporcionando una experiencia de juego sin precedentes.



Uno de los 6 juegos de la nueva colección  
NOVO LINE™ Interactive Concurve Edition 2



NOVOMATIC - WINNING TECHNOLOGY

## NOVOMATIC

**CHILE**  
NOVOCHILE Ltda.  
+52 1 55 3796 5726  
tborgstedt@novomatic.com

**COLOMBIA**  
NOVOMATIC GAMING COLOMBIA S.A.S.  
+57 1 2130 388  
mdelsol@novomatic.com.co

**COSTA RICA, GUATEMALA, HONDURAS**  
NOVO GAMING COSTA RICA Ltda.  
+506 707 204 18, +506 221 510 69  
wswingshandl@novomatic.com

**MÉXICO**  
CROWN GAMING MÉXICO S.A. de C.V.  
+52 1 55 3796 5726  
tborgstedt@crown-gaming.mx

**PANAMÁ**  
NOVO PANAMÁ S. de R.L.  
+507 388 8695, +507 6939 5010  
jteng@novomatic.com

**PARAGUAY**  
CROWN GAMING PARAGUAY S.A.  
+595 21 2386644, +595 972 166006  
adrianagorchs@crown.com.py

**PERÚ**  
CROWN GAMING S.A.C.  
+51 1 710 7800  
katty\_lopez@admiral.com.pe

**INTERNATIONAL SALES**  
NOVOMATIC GAMING INDUSTRIES GmbH  
Jens Einhaus, +43 2252 606 319  
sales@novomatic.com

**ARGENTINA**  
NOVOMATIC ARGENTINA S.R.L.  
+54 911 5346 8870  
fgrous@octavian.com.ar

OCTAVIAN DE ARGENTINA S.A.  
+54 11 5283 5950  
+54 911 5346 8870  
fgrous@octavian.com.ar

[www.novomatic.com](http://www.novomatic.com)

Casino Internacional Americano, THE INTERVIEW:

# Lawrence Levy, Vicepresidente de Centro y Sudamérica de NGI

En víspera de la feria de juegos más grande de América Latina, SAGSE Buenos Aires, Ricardo Chavez-Munoz, de Casino Internacional Americano, entrevistó a Lawrence Levy, Vicepresidente Senior de América Central y Sur de NOVOMATIC. La conversación se centró en los mercados de juego latinoamericanos y los planes y estrategias de NOVOMATIC en la región.

*Reimpreso con permiso de Casino Internacional Americano*

**RCM:** Recuerdo haberlo conocido alrededor de 2004 en Lima. ¿Por cuánto tiempo ha trabajado en Perú y América Latina?

**Lawrence Levy:** He estado radicado en Lima desde agosto de 2007. Me mudé a Perú para trabajar en el área de operaciones de juego de la empresa Thunderbird Resorts. Antes, ya había estado en América Latina, trabajando en Iguazú y Buenos Aires, Argentina, así como también en Santo Domingo, República Dominicana.

**RCM:** La compañía ADMIRAL de NOVOMATIC, fue uno de los primeros operadores profesionales del juego en Perú, y sin duda actualmente es uno de los más antiguos. En tiempos en que la industria del juego peruana muestra signos de madurez, otros líderes internacionales comienzan a llegar al país para expandir sus operaciones. ¿Planea ADMIRAL futuras expansiones en Perú y la región?

**LL:** NOVOMATIC, bajo la marca ADMIRAL Perú, fue la segunda empresa en comenzar sus operaciones en el país y manteniendo su liderazgo por más de 23 años, es ahora el operador de más larga data. Actualmente, operamos en 17 salas de slots, de las cuales 12 se encuentran en la capital, Lima, y empleamos casi 1.000 colaboradores a lo largo del país. Nuestras salas son muy populares entre los apostadores, y siempre estamos en la búsqueda de oportunidades para expandir nuestro negocio.

**RCM:** Todo el mundo está esperando que los legisladores de Brasil aprueben la nueva ley de casinos, que se debate en las comisiones especiales. ¿NOVOMATIC tiene planes para establecer una filial en Brasil en un futuro cercano?

**LL:** Estamos aguardando con ansias la aprobación de la legislación de casinos en Brasil y tenemos la esperanza de que suceda a finales de este año. Brasil ofrece una oportunidad muy importante en números. Los cálculos dan cuenta de un mercado valorizado en R\$55bn, que es equivalente a alrededor del 1% del PBI del país. Todavía se desconoce la modalidad exacta que tendrá la legislación o si permitirá productos tragamonedas Clase III y/o Clase II, juego online, loterías

**Casino ADMIRAL Tropicana en Miraflores, Lima, Perú.**





y/o apuestas deportivas. Una vez que tengamos una imagen clara, evaluaremos las oportunidades para la empresa. En este momento, estamos muy entusiasmados y si el potencial es lo suficientemente grande, consideraremos establecer una filial allí.

**RCM:** *NOVOMATIC opera empresas de juegos de azar, así como también fabrica sistemas y máquinas de juego. ¿Sus responsabilidades abarcan operaciones y provisiones también?*

**LL:** Sí. Nuestra estrategia dual de ser operador y proveedor a la vez, nos coloca en una posición de privilegio ya que podemos interactuar de cerca con los apostadores y estar a la vanguardia del negocio, adaptando productos según sus necesidades y deseos particulares. El feedback que obtenemos en nuestras salas es muy valioso y nos ayuda a mejorar la performance de nuestros productos, ya que podemos probarlos y modificarlos según investigaciones basadas en las preferencias del apostador antes de lanzarlos de manera definitiva al mercado.

Una vez que conocemos cuales son los productos de mejor rendimiento en los diferentes mercados, nos enfocamos en el desarrollo de líneas innovadoras, capaces de satisfacer las demandas de los clientes de la región.



**RCM:** *No hace falta decir que si Brasil pone en marcha una legislación completa de juegos de azar, usted, siendo el Jefe Regional Supremo de NOVOMATIC, va a tener una ardua tarea en proteger lo que promete convertirse en un vasto suministro de equipos en el país. ¿NOVOMATIC comenzará a operar en Brasil?*



## Brasil representa una gran oportunidad.

*Lawrence Levy*

**Arriba:** El stand NOVOMATIC en SAGSE 2016.  
**Izquierda:** El gabinete Otium de Videobingo OT-100.

**LL:** En estos momentos estamos interesados en desarrollar tecnología avanzada para Brasil pero no estamos buscando realizar operaciones inmediatamente. Brasil representa una gran oportunidad y nuestra experiencia en América Latina de 25 años, es un gran respaldo para nuestra entrada cuando la legislación lo permita. NOVOMATIC adquirió recientemente una participación mayoritaria en OtiumGI, S.L., un fabricante de productos de Videobingo con sede en Barcelona, España. Y en G2E anticipamos algunos de esos productos de manera exclusiva. Como ustedes saben, el bingo es un juego muy tradicional y popular en Brasil, y por lo tanto, es una oportunidad estupenda para continuar el desarrollo de esta gama de productos.

**RCM:** *Y por último, nos encontramos con Argentina, por supuesto, que probablemente es su tarea más inmediata, teniendo en cuenta el retorno de NOVOMATIC a SAGSE, y la apertura de una nueva oficina en el país.*

**LL:** Estamos muy entusiasmados con Argentina ahora que han levantado las restricciones a las importaciones y la moneda extranjera, y tenemos grandes expectativas de expansión en el país. Como lo has mencionado, recientemente abrimos una oficina en el centro de Buenos Aires que reúne a NOVOMATIC Argentina y Octavian de Argentina; Y es nuestra sede nueva para el país. Después de un periodo de dos años fuera de SAGSE debido a las fuertes restricciones indicadas, estamos encantados de volver a la feria y exhibir tecnologías nuevas para este mercado. Nuestros productos incluyen favoritos como PINBALL ROULETTE™, IMPERATOR™ y NOVOSTAR® VIP II, y además, debutarán en Argentina los gabinetes V.I.P Lounge™, DOMINATOR® Curve y GAMINATOR® Scorpion.



## ¡Está sucediendo!

Solo en los últimos tres meses, la presencia de NOVOMATIC Lottery Solutions (NLS) logró un gran impacto en las tres ferias comerciales de la industria más importantes del mundo: Desde G2E Las Vegas y la conferencia de la National Association of State and Provincial Lotteries (NASPL) en los EE.UU. hasta la World Lottery Summit (WLS) de Singapur.



¡Sin dudas, NLS está sacudiendo la industria de la lotería!

Arriba: El sector NLS en el stand en G2E en Las Vegas.

En el mismo período, NLS firmó dos importantes acuerdos de cooperación con socios clave. También se introdujeron en el mercado varias iniciativas importantes de productos: La nueva NLS Instant Ticket Vending Machine (ITVM), la versátil solución integrada POS (POS-Embedded) y un nuevo cupón aromatizado con premios instantáneos (scratch 'n' sniff), diseñado y lanzado en Cataluña. Y todo esto fue logrado con éxito en tan solo tres meses.

Según un profesional de la lotería: “Era hora de que tuviéramos un nuevo jugador en la industria para agitar un poco las cosas”.

“NLS obliga a los demás proveedores a cambiar sus métodos”, comentó un asistente con gran entusiasmo en la Cumbre Mundial de Lotería.

**¿Cómo se logró tanto, tan rápido y con tanto éxito?**

**Con empuje.** Estos resultados se obtuvieron con empuje, determinación y la mente y las acciones de cada miembro del equipo NLS enfocado en mejorar el paradigma de la lotería tradicional: Una realidad ahora conocida en toda la industria.

**Mucho trabajo.** Los miembros del equipo saben que NLS debe ponerse a prueba y que debe fortalecer su trayectoria con más éxito. Los logros en España, Túnez, Nigeria y pronto Estonia son el resultado de largas horas de dedicación y de la reputación de la calidad de NOVOMATIC.

**Soporte.** Sin el apoyo continuo de la sede central de NOVOMATIC y de sus filiales, nada de esto

# PATIR®

CASINO SEATING

---

PASSION  
EXCELLENCE  
COMFORT  
PERFORMANCE  
ENDURANCE

---



[info@patir.de](mailto:info@patir.de) [www.patir.de](http://www.patir.de)

**BOOTH**  
**S4 - 140**

**ICE**  
Totally Gaming

**Izquierda: El ponente invitado de NLS, Dietmar Dahmen. Derecha: El CEO de NLS, Frank Cecchini, en G2E 2016 en Las Vegas.**



**El nuevo Dolça Sort, la tarjeta de juego para raspar con aroma a fresa (Loto Rapid).**



hubiera sido posible. La previsión del equipo directivo, combinada al soporte y la estructura de Greentube, NOVOMATIC Sports Betting Solutions, etc., fueron la clave del éxito de NLS.

En Septiembre, NLS demostró su avance e ingenio a los profesionales del juego en la reconocida exposición G2E de las Vegas en un área dedicada del stand NOVOMATIC. La expo es el acontecimiento más importante, en el año, de la industria del juego de los Estados Unidos y fuera del país. En el transcurso de los tres días de exposición, los visitantes del área NLS obtuvieron una nueva visión de los beneficios de asociarse con NLS.

En la conferencia de la NASPL de Octubre, los asistentes de NLS recibieron una nueva visión del mundo de loterías norteamericano y pudieron dar a conocer las soluciones Omni-canal a un público aun relativamente nuevo. Asimismo, se fortaleció la relación con las loterías estatales y provinciales.

En Noviembre, la World Lottery Summit (WLS) internacional en Singapur de la Asociación Mundial de Loterías (WLA) fue otro acontecimiento

muy exitoso. Fue una oportunidad única para mostrar las tecnologías líderes del sector y las metodologías innovadoras de NLS a una gran cantidad de loterías simultáneamente. Una vez más, el equipo logró demostrar al mundo de la lotería que NLS no solo llegó para quedarse, sino que es un importante catalizador que obliga a dar la bienvenida a una ruptura y posterior cambio, en esta industria de miles de millones de euros.

El mensaje referente a un cambio positivo resonó en el transcurso de la conferencia, mientras los asistentes comentaban el discurso del orador invitado Dieter Dahmen, quien compartió su entusiasmo y conocimientos sobre el nuevo paradigma BAMM! en esta era digital.

Durante el panel de discusión de Directores Generales que contó con tres importantes proveedores de la industria, el Director Gerente y CEO de NLS, Frank Cecchini, fue muy bien recibido cuando expuso el lema de NLS: "Anticiparse en lugar de reaccionar a la demanda del consumidor, adoptar tecnologías innovadoras, cuestionar cómo superar lo esperado y al final, BAMM!: Así se obtiene

**NOVOMATIC Lottery Solutions en G2E en Las Vegas.**





# EXPECT BETTER EXPECT MORE

**NOVOMATIC LOTTERY SOLUTIONS  
IS A FULL SERVICE PROVIDER**

Allowing your lottery to offer games  
to players anywhere and anytime!

[www.novomaticls.com](http://www.novomaticls.com)

Contact us:  
[sales@novomaticls.com](mailto:sales@novomaticls.com)



resiliencia y éxito de larga data”. Ahora, este lema es conocido en todo el mundo de la lotería y se vio reflejado en los productos NLS.

En el transcurso de esta feria comercial y ciclo de conferencias, la comunidad internacional de lotería obtuvo pruebas tangibles sobre la filosofía de NLS con el lanzamiento de sus nuevos productos y la formación de alianzas estratégicas:

- NLS POS-Embedded, una sofisticada aplicación de hardware independiente que permite a las loterías ampliar su red de ventas y estar presente en donde los apostadores compran, ya se está comercializando.
- En Singapur, se exhibió la nueva máquina de venta de billetes, ‘NLS Instant Ticket Vending Machine’ (ITVM), con características y beneficios de avanzada, nunca antes vistos en los juegos de autoservicio.
- El diseño y la entrega del cupón con premios instantáneos aromatizado se encuentra finalizada y se comercializa en el mercado de lotería de España. El nuevo cupón de juego para raspar Dolça Sort con aroma a frutilla (Loto Rapid) vendido actualmente por Lotería de Cataluña; brinda más diversión a los apostadores con su sorprendente aroma a fresa.

- Ultimación del memorándum de entendimiento (MoU) con Gamevy Ltd para la provisión de juegos nuevos con premios instantáneos, combinando la plataforma de lotería líder del sector de NLS con el contenido único de Gamevy.
- Conclusión del memorándum de entendimiento (MoU) con Kambi Group plc para la provisión de una poderosa solución de servicio completo para loterías reguladas por el gobierno. Compartida y comercializada como ‘NLS Sports Betting diseñada por Kambi’, esta solución única y futurística responde directamente a la creciente demanda de optimizar la experiencia de juego en todos los canales, incluido el juego interactivo.

En el transcurso de los últimos meses, NLS ha recibido una excelente respuesta por parte de todos los sectores de la comunidad de la lotería. En cada oportunidad, la empresa ha personificado la sofisticación, la excelencia, la transparencia y la innovación, y el mundo se ha dado cuenta.

Desde sus comienzos, NLS ha desafiado a la industria a ESPERAR MEJOR.

¡Y es lo que está sucediendo ahora!



**NLS en World Lottery Summit (WLS) 2016 en Singapur.**





At ICE, Leave Nothing To Chance.



## We See Beyond The Surface

You already know GLI provides the gaming industry's leading testing and certification services; we also offer an unsurpassed range of security auditing and professional services. In addition, we have a wide range of tools available to help gaming companies from inception to final launch. We are with you every step of the way.

**GLI - Your one-stop shop for testing and support to help you see beyond the game.**

**GLI**  
gaminglabs.com



ICE Stand # N3-210  
#ICEgaming

**GLI AUSTRIA GMBH**

RIESSTRASSE 146 ■ 8010 GRAZ ■ AUSTRIA ■ +43 316 402837

# Otium, proveedor de Videobingo, evoluciona con NOVOMATIC

**El proveedor de Videobingo y miembro más reciente del Grupo NOVOMATIC, Otium, se remonta al impresionante show de G2E Las Vegas, donde debutó en el stand de NOVOMATIC.**

En Septiembre, NOVOMATIC anunció la adquisición de la mayor parte del paquete accionario del proveedor español de Videobingo, OtiumGI, S.L. La compañía, con sede en Barcelona, está bien posicionada en los mercados de Bingo de México y Filipinas; y bajo la dirección del grupo de tecnología austríaco, busca extender su cartera internacional e incrementar su cuota de mercado.

Este acuerdo instiga a la creación de un plan de negocios para la venta de máquinas Videobingo diseñadas específicamente para el mercado de México; y servicios y soporte técnico que respondan a las necesidades de dicho mercado a través de una filial local. Las máquinas de Videobingo nuevas representan otra ampliación del portfolio de productos NOVOMATIC y además, un nuevo crecimiento del Grupo en cuanto a su experiencia que luego, se verá reflejada en los mercados de juego internacionales.

Lawrence Levy, Vicepresidente Senior para Centro y Sudamérica de NGL, comentó: “Estamos encantados de anunciar esta nueva alianza, la cual creemos cuenta con un potencial extraordinario para posicionarnos con fuerza en el segmento de Videobingo de México y Filipinas, así como de otros mercados venideros. Este acuerdo amplía aún más nuestra oferta de productos para la región, y es consecuente con nuestro compromiso de expansión por los mercados latinoamericanos.”

Santiago López de Lamadrid, CTO de Otium: “Estamos muy orgullosos de haber logrado este acuerdo con NOVOMATIC. La experiencia obtenida en México y Filipinas en materia de productos Videobingo a lo largo de los últimos años; nos dice que NOVOMATIC es el complemento perfecto para crear esta nueva marca, que nace con la vocación de convertirse en un referente del sector.”

En la reciente edición del evento G2E en Las Vegas, Otium estrenó las nuevas máquinas de Videobingo



**Otium lanzó nuevas máquinas de Videobingo en G2E en Las Vegas.**

en el stand NOVOMATIC y recibieron excelentes comentarios. Con un atractivo único y un diseño de primera calidad, se espera que las máquinas tengan un impacto instantáneo en el mercado y ganen rápidamente una cuota de mercado significativa.

Las semanas siguientes al show fueron un período de trabajo muy intenso para la empresa Bingo en términos de desarrollo de software y hardware. Se continuó avanzando en la incorporación de juegos con una gran variedad de características y funcionalidades nuevas y se llevaron a cabo los desarrollos de la siguiente versión del sistema operativo OS-EVO, del gabinete de Videobingo OT-100 y de otras soluciones opcionales como un cargador USB para dispositivos móviles y separadores modulares para





ser colocados entre las máquinas que brindan maximiza privacidad para el apostador. Los expertos en I+D de Otium se encuentran trabajando en el nuevo prototipo OT-200, que ampliará la gama de gabinetes y estará acompañado por una serie de características modulares, como varias dimensiones y combinaciones de monitores.

Santiago López de Lamadrid comentó: “G2E 2016 fue una experiencia fantástica para nosotros por muchas razones, pero especialmente por las oportunidades comerciales y la visibilidad que nos otorgó estar en el stand de NOVOMATIC. Estamos muy contentos con los resultados de la feria. Para nuestro equipo, pertenecer a un grupo internacional como NOVOMATIC es, de alguna manera, una satisfacción y un reconocimiento”.

Continuó: “Muchos clientes de diferentes mercados han mostrado su interés en el nuevo producto Otium y ahora esperan la entrega de las primeras unidades. Además de llegar a los principales operadores mexicanos y al mercado filipino donde los productos de Videobingo ya están bien establecidos, pudimos ampliar nuestro horizonte al prometedor mercado brasileño y a otros mercados latinoamericanos que, si bien son más pequeños, son muy prometedores también.”



**Para nuestro equipo, pertenecer a un grupo internacional como NOVOMATIC es, de alguna manera, una satisfacción y un reconocimiento.**

*Santiago López de Lamadrid*



**Arriba: Las nuevas máquinas de Videobingo de Otium en G2E.**

# I-New Unified Mobile Solutions AG gana el Global Telecom Award 2016

I-New Unified Mobile Solutions AG, subsidiaria del Grupo NOVOMATIC y uno de los proveedores líderes de sistemas de telefonía móvil virtual, fue galardonado con el prestigioso Global Telecom Award 2016 en Londres.



Los Global Telecom Awards premian a las empresas de telecomunicaciones con los servicios más innovadores y excepcionales. Los premios se entregaron por cuarta vez en el año, el 3 de Noviembre de 2016, en Londres. La filial de NOVOMATIC I-New convenció al jurado de expertos con sus excelentes servicios y sistemas en la categoría de 'Services to Telecoms' (Servicios a las Telecomunicaciones). Como operador de red virtual móvil, la empresa austriaca proporciona toda la infraestructura para la captura de datos de los clientes, gestión de llamadas, créditos para modelos prepagos, facturación, cobro y actividades de marketing y ventas.

Peter Nussbaumer CEO de I-New se mostró muy agradecido por el premio: "Entre los ganadores se encuentran líderes internacionales como Vodafone, Nokia y Huawei Technologies. Para nosotros, una compañía pequeña pero en crecimiento, es muy importante recibir un premio como este y ser reconocidos como un actor internacional del sector de telecomunicaciones".



Peter Nussbaumer,  
CEO de I-New.



# WINNING TECHNOLOGY



**NOVOMATIC**

Gaming innovation starts here.

This is what our brand ambassador Niki Lauda stands for. Because above all, we owe our success as one of the leading international gaming technology groups to our innovative strength. It is continually developed at our headquarters in Austria, at our 20 technology centers and 13 production sites worldwide, as well as through our collaborations with leading technical universities.

More information on [www.novomatic.com](http://www.novomatic.com)

# Éxito por experiencia: 7mo. NOVOMATIC Symposium

El séptimo NOVOMATIC Symposium tuvo lugar bajo el lema 'Éxito por experiencia'. El evento se realizó el 8 y 9 de Noviembre en Brunn am Gebirge cerca de la sede central de NOVOMATIC en Gumpoldskirchen y recibió numerosos ejecutivos del Grupo.

Martina Kurz, Miembro del Consejo de Supervisión de NOVOMATIC AG, estuvo presente como invitada especial de Ryszard Presch, Director de Operaciones del Grupo junto a más de 80 ejecutivos y especialistas en sistemas y software provenientes de alrededor de 20 países, incluyendo Argentina, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Alemania, Gran Bretaña, Italia, Croacia, Lituania, Macedonia, Montenegro, Holanda, Austria, Perú, Polonia, Rumania, Suiza, Serbia, Eslovaquia, Eslovenia, España, Sudáfrica y República Checa.

y Soporte de Operaciones del Grupo. En esta 7ma edición, los representantes de cada país presentaron, analizaron y discutieron diversos modelos de negocios, productos y sistemas en el marco de talleres grupales.

El evento de 2 días brindó una serie de conferencias sobre distintas áreas del negocio, y además incluyó lecturas externas para obtener diferentes perspectivas de la industria y temas interdisciplinarios. Tras una conferencia de Andreas Öhner, Jefe de Administración y Soporte de Operaciones del Grupo, Oliver Bartosik Jefe del Game Studio 1, inició una serie de lecturas sobre el desarrollo del

**Los participantes del 7mo.  
NOVOMATIC Symposium.**

El NOVOMATIC Symposium se organiza dos veces al año por el Departamento de Administración





Izquierda: 7mo. NOVOMATIC Symposium.  
Derecha: Andreas Öhner, Jefe de Administración y Soporte de Operaciones del Grupo.

Izquierda: Ryszard Presch, COO de NOVOMATIC AG.  
Derecha: Sesión de autógrafos con un invitado especial: El tri-campeón de F1 y embajador de la marca NOVOMATIC, Niki Lauda (con Fabián Grous, Director General de NOVOMATIC Argentina y Presidente de Octavian de Argentina).

juego, enfocándose en las devoluciones al apostador. Continuando con la jornada, Peter Platzer y Otto Krauss, Directores Generales de AMUsys, empresa asociada a NOVOMATIC, presentaron las unidades de negocios de su compañía enfocándose en las competencias, las apuestas deportivas y en el sector slots car.

Lo próximo en la agenda fue uno de los tópicos principales del evento: Marketing Corporativo y Social Media, presentado por Stefan Krenn, Secretario General y Jefe de Group Marketing de NOVOMATIC AG. En los grupos de trabajo subsiguientes se debatió principalmente acerca del marketing operativo B2C. Luego se iniciaron los talleres grupales cuyas conclusiones se presentaron a la audiencia. A continuación, Alexander Merwald, Jefe del Departamento de Fusiones y Adquisiciones de NOVOMATIC AG, informó las últimas novedades del Grupo y Thomas Veverka, Jefe de Cumplimiento Legal del Grupo, completó las conferencias del primer día con su resumen del actual Código de Protección de Datos de la UE y la 4ª Directiva referente al Lavado de Dinero de la UE, señalando la importancia de mantener auditorías y medidas de acción claras.

La primera jornada concluyó con el evento más destacado de la misma: la visita del tri-campeón mundial de Fórmula 1 y embajador de la marca NOVOMATIC, Niki Lauda, quien compartió su experiencia en el área de motivación del personal y habló de su exitosa historia en F1 con Mercedes,

por la que serán galardonados este año, con el título de Campeón Mundial de Constructores de Fórmula 1.

La segunda jornada comenzó con otro de los tópicos centrales del simposio: Ventas, expuesto por Lawrence Levy, Vicepresidente Senior de NGI para Centro y Sudamérica. Luego del taller, los participantes discutieron temas de distribución e intercambiaron opiniones basados en la experiencia adquirida en los mercados de sus respectivos países. Nuevamente, las conclusiones fueron resumidas y presentadas a toda la audiencia.

Arno Nagelschmied continuó la serie de conferencias brindando un vistazo de los temas principales en materia de Juego Responsable y Gestión de Relaciones con los Clientes. La segunda tarde del evento contuvo tópicos tales como proyectos especiales en UK y el desarrollo del mercado en Italia. Markus Huber, Jefe del Departamento IT del Grupo, expuso las novedades de su área y se enfocó en las subsidiarias que se encuentran operando.

Ryszard Presch, COO de NOVOMATIC AG, se mostró muy satisfecho con el resultado y el feedback de los participantes del 7mo NOVOMATIC Symposium: "Las conferencias y subsiguientes intercambios de opiniones, talleres y charlas dieron origen a resultados, conclusiones y soluciones muy interesantes aplicables a nuestras operaciones en todo el mundo. Ya estoy esperando el próximo NOVOMATIC Symposium".



**Las conferencias y subsiguientes intercambios de opiniones, talleres y charlas dieron origen a resultados, conclusiones y soluciones muy interesantes aplicables a nuestras operaciones en todo el mundo.**

*Ryszard Presch*

# DER DSCHUNGEL RUFT

Auf geht's zu spannenden Abenteuern in die faszinierende Welt des sagenumwobenen Volks der Mayas. Das Spiel BOOK OF MAYA entführt in geheimnisvolle Welten und dunkle Pyramiden und lockt mit goldenen Schätzen. Top-Sound- und -Grafikeffekte sorgen für ein Spielerlebnis der besonderen Art. Zehn Gewinnlinien, das zusätzliche Bonusfeature mit wählbarem Extra-Einsatz und die Respin-/Nachdreh-Funktion steigern die Spannung und erhöhen die Gewinnmöglichkeit in der Bonusrunde.

BOOK OF MAYA ergänzt den Blockbuster der Branche BOOK OF RA in hervorragender Weise und ist fester Bestandteil im Spiele-Paket der NOVO-Multigamer LÖWEN STAR PREMIUM Black Edition und SUPERSTAR III der GENERATION ADVANCED.

Zukunft mit Ansage: die GENERATION ADVANCED!



GENERATION  
ADVANCED



Wir unterstützen



www.novo-multigamer.de

# 7mo Simposio de Juego Responsable de NOVOMATIC

El 10 de Octubre, NOVOMATIC llevó a cabo la 7ma. Edición del Simposio Juego Responsable (Responsible Gaming) en el Novomatic Forum. Este año, el evento fue realizado bajo el lema 'Juego Responsable: Términos que no se contradicen'.

[www.novomatic.com/cr](http://www.novomatic.com/cr)

Además de generar diversos seminarios internos de capacitación y educación, NOVOMATIC regularmente intercambia conocimientos con especialistas dedicados a la investigación y prevención de la ludopatía. La 7ª edición del Simposio de Juego Responsable tuvo lugar en el Novomatic Forum en Viena, con el objeto de reunir en diálogo a todos los interesados.

NOVOMATIC se ha fijado el objetivo de crear un puente entre la Responsabilidad Corporativa y la necesidad de entretenimiento del ser humano que concuerde con la premisa 'Juego Responsable: Términos que no se contradicen'.

La Dra. Monika Poeckh-Racek, Directora de RSC del Grupo NOVOMATIC y anfitriona del Simposio, abrió el evento invitando al público, las empresas y demás grupos de interés a participar de un intercambio de ideas abierto. Diversas presentaciones de expertos, un panel de discusión y varios talleres conformaron el escenario perfecto para avanzar en lo que respecta a la responsabilidad en el juego.

El Dr. Fred Luks, Jefe del Centro de Competencia para la Sustentabilidad de la Universidad de Economía de Viena, combinó estos dos mundos en una conferencia deliberadamente provocativa. Hizo hincapié en que la responsabilidad y el juego no son conceptos mutuamente excluyentes y que la gestión de RSC debe tener como objetivo mantener un enfoque optimista. La suerte y el azar son parte de una (buena) vida y por lo tanto, deben disfrutarse. Sin embargo, este disfrute debe ser gobernado por la responsabilidad. En el marco de su conferencia, el Dr. Luks enfatizó que el 'Juego Responsable' requiere de la responsabilidad tanto de los proveedores como de los clientes. Esto implica mantener un diálogo abierto acerca de los aspectos positivos y negativos del juego.

Posteriormente, los invitados asistieron a cuatro talleres, cada uno dedicado a diferentes aspectos del Juego Responsable. El matemático Prof. Rudolf Taschner, dictó un taller que incluyó una conferencia titulada 'Of Luck and Chance' (Suerte y Azar), y se realizaron otras conferencias sobre temas como 'Responsible Entertainment online – the Next





**green  
...tube**  
NOVOMATIC INTERACTIVE

**NOVOMATIC's**  
Centre of Interactive  
Entertainment



Visit us at **ICE**  
ExCeL London  
7 – 9 February 2017

Find us at stand  
**no. S5-130**

NOVOMATIC - WINNING TECHNOLOGY

De izquierda a derecha:  
**Harald Neumann,**  
**CEO de NOVOMATIC AG;**  
**Dr. Fred Luks,** Jefe del Centro  
 de Competencia para  
 Sustentabilidad de la Universidad  
 Económica de Viena  
 y la **Dra. Monika Poeckh-Racek,**  
 Jefa de NOVOMATIC Group RSC.



Generation (Juego Online Responsable: La Próxima Generación); 'Destigmatizing Addictive Disorders (Desestigmatizando las Adicciones)' y 'Trends in Growth BY doing good (Hacer el bien, una tendencia en crecimiento)'.

El Simposio culminó con la entrega de diplomas para los egresados del curso anual Prevention Training (Capacitación para la Prevención), que hace varios años se lleva a cabo con la colaboración del Instituto Anton Proksch de Viena, organismo muy respetado dentro del Grupo NOVOMATIC. Esta formación en prevención es única en Austria y se dirige principalmente a las personas que están

en contacto con los clientes en el sector de juego. La capacitación debe dar a los participantes herramientas para reconocer los primeros signos e indicadores de un juego problemático o comportamiento de apuestas incorrecto. La capacitación otorga experiencia práctica e incluso, hace hincapié en la formación teórica integral para la prevención de este tipo de adicción. Los expertos del Instituto Anton Proksch participan activamente en la implementación práctica del curso y NOVOMATIC, a su vez, emplea su experiencia para evaluar de manera continua la formación de los profesionales y garantizar altos estándares de calidad. 



La **Dra. Monika Poeckh-Racek** con los exitosos graduados de Entrenamiento de Prevención.

7-9 February

**ICE**

Totally Gaming

Entrance South  
S5/S6



Big Play. Big Win.

# DO SOMETHING THAT YOUR FUTURE SELF WILL THANK YOU FOR

It's a Slot Competition. It's a TV Show. It's all about WINNING.

Contact **NOVOMATIC AMERICAS** today.

Your Players. On TV. Huge Jackpots. Bragging Rights.

Maybe a Crown.

100M Potential Viewers.

High five, future self.



[www.novomaticamericas.com](http://www.novomaticamericas.com)  
[sales@novomaticamericas.com](mailto:sales@novomaticamericas.com)

All products represented released upon regulatory approval per licensed gaming jurisdiction.  
© NOVOMATIC 2016





© Thomas Meyer Photography

## 4ta. Edición de Novomatic Forum Night

**El 10 de Noviembre, el Novomatic Forum recibió a 300 invitados en el marco de la 4ta Novomatic Forum Night consecutiva: Una velada glamorosa con un programa de entretenimiento muy diverso que proclamó al Novomatic Forum como el salón perfecto para todo tipo de eventos.**

Ya sea para eventos de gran escala como exposiciones B2B, B2C, conferencias y congresos, cenas de gala o seminarios, el Novomatic Forum es una locación muy atractiva y profesional, características que los invitados de la Novomatic Forum Night conocieron a la perfección. Entre lo más destacado de la noche, hubo una performance de música de R'n'B, 'Disco Inferno', un espectáculo con luces LED de Pyrroterra y una carrera de autos Race Event. Además, el diseñador de moda vienés, Maurizio Giambria, presentó un desfile espectacular de



**Wolfgang Ebner, Director General de Hotel und Tourismus Management GmbH.**

su colección Otoño/Invierno y una pasada de vestidos de noche impresionante.

Un momento culminante de la noche, fue el extracto musical CulinarICAL, la primera producción propia del Novomatic Forum. Los artistas del espectáculo reprodujeron éxitos de los musicales de Mozart, Chicago, Tarzán y el Fantasma de la Ópera, un preámbulo del evento que se llevará a cabo a lo largo de diez noches en enero de 2017.

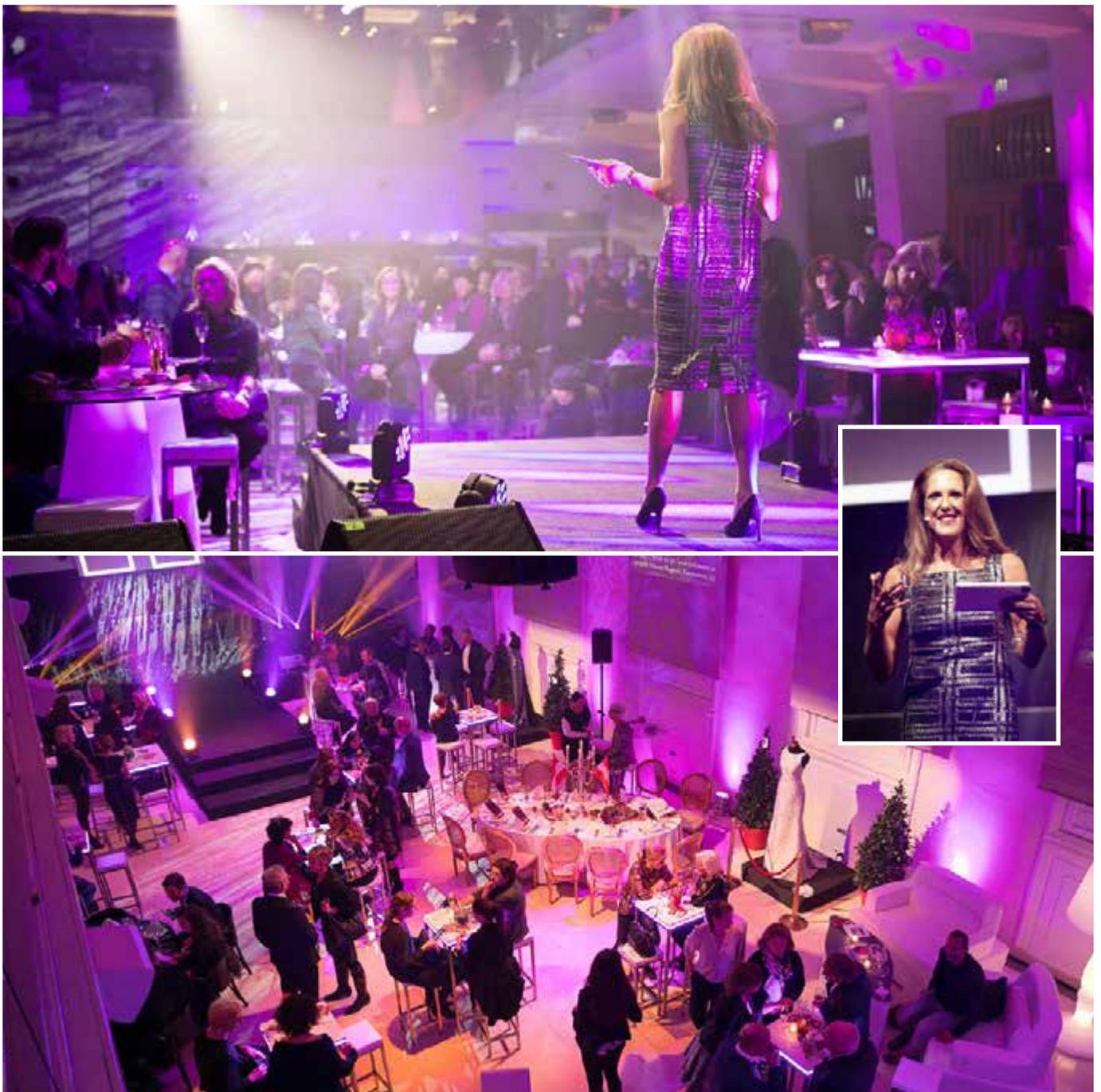
DoN Catering, Tip Top Table, die Festwirte, any\*act y el tradicional Viennese Confectionary Gerstner acompañaron el programa con una gran variedad de delicias culinarias. Y el Café Luigi del Novomatic Forum participó del evento con sus delicias para acompañar el café.

Concept Solutions Veranstaltungstechnik GmbH logró un ambiente excepcional con luces sofisticadas y tecnología multimedia. El mobiliario fue impresionante y provisto por el equipo de Partyverleih Frankl GmbH, Design4your Life and Blumen- und Baumkultur, quienes a su vez, acercaron arreglos florales muy creativos. Por su lado, Aktivton contribuyó con su aporte artístico.

Wolfgang Ebner, Director Ejecutivo de Hotel und Tourismus Management GmbH, junto a Uschi Nosal, Jefe del Novomatic Forum, agradecieron a los invitados, clientes y socios por la confianza, lealtad, dedicación y cooperación para la realización de todos los eventos del Novomatic Forum.

Con esta exitosa velada, el equipo del Forum de NOVOMATIC demostró, una vez más, que el mejor escenario para eventos de todo tipo, es esta pieza de Art Déco en el Naschmarkt de Viena. **N**

**Uschi Nosal, Jefe de Novomatic Forum, recibiendo a los invitados.**



# La innovación, la usabilidad y el diseño se reencuentran en el relanzamiento de *www.novomatic.com*



Con una nueva apariencia y una estructura renovada del sitio web, NOVOMATIC está abriendo camino – y dando otro paso importante que subraya el liderazgo de la compañía en el mercado internacional.



**Es lógico que debamos abrir caminos nuevos incluso con nuestro sitio web.**

*CEO Harald Neumann*

## Una marca moderna

Con el relanzamiento de su nuevo sitio web, NOVOMATIC rinde homenaje a su posición como uno de los principales grupos de tecnología de juego del mundo. “El poder innovador único de NOVOMATIC es un factor importante en nuestro éxito. Por lo tanto, es lógico que debamos abrir caminos nuevos incluso con nuestro sitio web”, explica el CEO Harald Neumann. Basado en la identidad corporativa actual, el sitio web se presenta con una apariencia completamente renovada, caracterizada por el uso de colores brillantes y una navegación altamente intuitiva para el usuario. Fue diseñado como un sitio web ‘responsivo’ que garantice una visualización óptima del contenido en cualquier tipo de dispositivo disponible en el mercado. Imágenes sorprendentes y gráficos de alta calidad presentan los productos NOVOMATIC de última generación. El concepto del sitio web y consecuente desarrollo, fueron realizados por la agencia de publicidad global isobar.

## El Mundo de NOVOMATIC

Con el objeto de mostrar y dar a conocer la gran variedad de actividades realizadas por NOVOMATIC, se plasmaron todas las áreas de negocio de manera equilibrada y concisa: Información sobre productos, historia de la empresa, anuncios de empleo, archivo de medios y mucho más. Al fusionar todas estas áreas se mejoró notablemente la usabilidad. El concepto de sitio web está basado en tres pilares fundamentales: ‘Explore NOVOMATIC’, ‘Productos’ y ‘Soporte y Contacto’.

## Más innovación en la presentación de productos y servicio al cliente

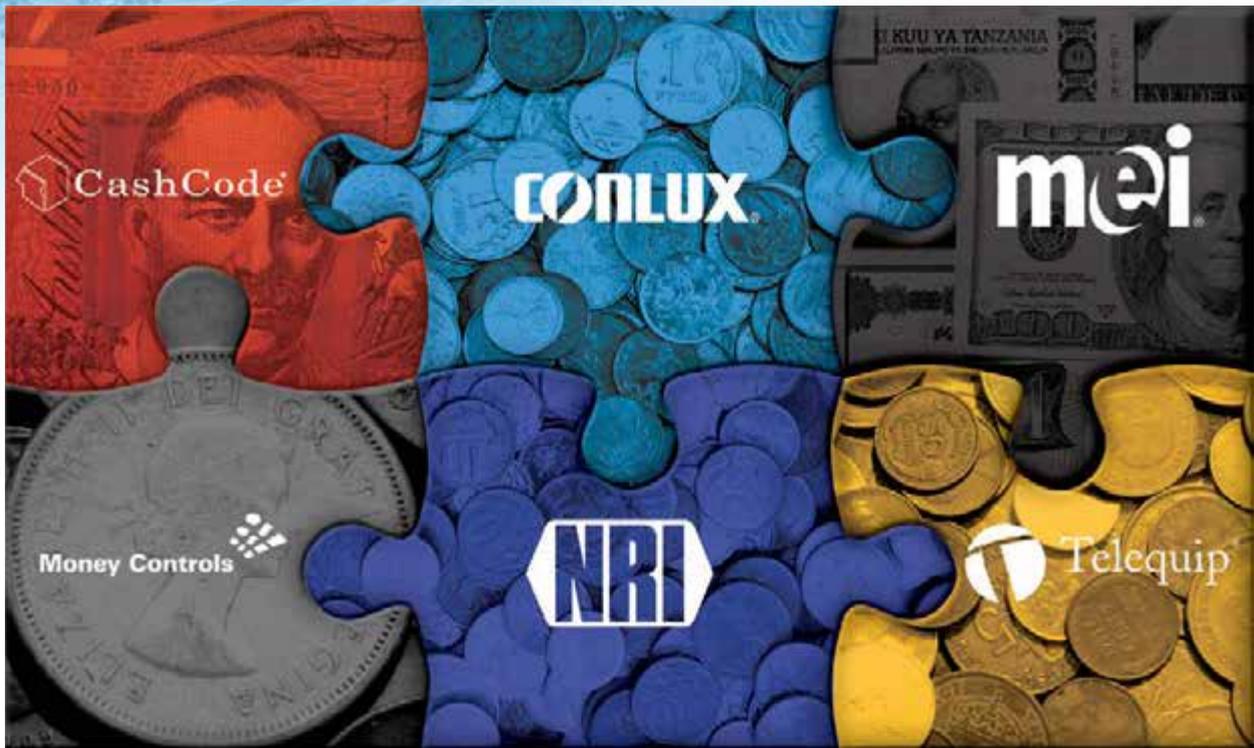
NOVOMATIC ofrece un portfolio de productos Omni-canal completo. Con el relanzamiento del sitio web, se representaron en línea todas estas soluciones, sirviendo así como soporte complementario para ventas. “Este paso era obligatorio para un grupo tecnológico de vanguardia como NOVOMATIC. Debemos establecer nuevos estándares en esta área, también”, dijo Thomas Graf, CTO de NOVOMATIC. La herramienta nueva brinda un sumario completo de todos los productos disponibles y los usuarios de un vistazo obtendrán imágenes particularmente informativas, descripciones breves y las principales características técnicas y detalles de cada solución.

Brindar un servicio al cliente de primera calidad también está entre las actividades principales de NOVOMATIC. Y esto es evidente con la opción de soporte técnico en línea. La sección ‘Explore NOVOMATIC’ contiene mucho más que información sobre la exitosa historia de NOVOMATIC. Una de las herramientas nuevas es, por ejemplo, el calendario de eventos fácil de usar.

## NOVOMATIC como empleador

En la sección ‘Carreras’ se observa una atractiva presentación de las distintas oportunidades de trabajo en NOVOMATIC. Vacantes disponibles, incentivos a empleados e información sobre distintos aspectos ocupacionales son sólo una parte de todo lo que podrá encontrar sobre NOVOMATIC como empleador en el nuevo sitio web.





## puzzled by **CASH MANAGEMENT?**

CPI has put all of the pieces together. Now, the industry's leading brands—CashCode, Conluxe, MEI, Money Controls, NRI and Telequip—have been combined into one comprehensive portfolio.

CPI is more than products. It is a one-stop shop for coin, note and cashless solutions that lower transaction costs from the point of sale to the deposit. The products and expertise that represent these brands will accelerate expectations for automated payment systems.

Visit [www.CranePI.com](http://www.CranePI.com) and let us assemble the pieces to add value to your application.



Technology that counts.

[CranePI.com](http://CranePI.com)



# Niki recorre el Mundo del Juego NOVOMATIC

**Niki Lauda, embajador de la marca NOVOMATIC y tri-campeón mundial de Fórmula 1 mira hacia atrás en unas semanas ocupadas de viaje. Entre su agenda colmada de compromisos como comentarista televisivo en las carreras del Grand Prix de F1 de Singapur, Malasia y Japón, Niki asistió como invitado especial, a los festejos realizados en dos casinos de NOVOMATIC. Adondequiera que Niki viaje, siempre atrae una gran multitud y entusiasmo a sus admiradores: En cada uno de los eventos, posó para tomar selfies y firmar autógrafos y merchandising de F1.**

La primera parada de esta leyenda austríaca en su recorrido por los casinos NOVOMATIC, fue la región andaluza de España en el marco de la apertura del primer casino NOVOMATIC en ese país: El nuevo Casino ADMIRAL San Roque. Su siguiente estación fue Macedonia, donde Niki se unió a la inauguración de Casino FlaminGO.

## Gran apertura de Casino ADMIRAL San Roque

El Grupo NOVOMATIC amplió sus operaciones internacionales con la reciente inauguración de Casino ADMIRAL San Roque, en el sur de España. La ceremonia de apertura de la nueva operación, la cual entró en vigencia desde fines de Julio, tuvo lugar el 23 de Septiembre. Numerosos políticos, empresarios regionales y cerca de 2.000 invitados



acudieron a la gala. Las últimas facilidades del lugar fueron oficialmente inauguradas por el invitado VIP y flamante embajador de la marca NOVOMATIC, Niki Lauda.

En su fase inicial, el casino que se encuentra a 11 kilómetros al norte de Gibraltar en la autopista N-340 (Carretera Mediterráneo), fue renovado por completo mediante una inversión de 5 millones de euros. El espacio de juego ofrece 125 slots de primera clase, 8 mesas de juego en vivo, una sala de bingo para 315 apostadores y un salón de usos múltiples que puede albergar hasta 300 personas, conocido como ADMIRAL Arena. Los invitados disfrutaron tanto del menú estilo Las Vegas que ofrece el restaurante como de las tapas españolas que ofrece el bar del complejo. La operación cuenta con una superficie total de 5.600 metros cuadrados y proporciona alrededor de 100 puestos de trabajo.

Para la segunda fase, los planes incluyen la construcción de un complejo hotelero y spa, que incluye 28 bungalows, una piscina y otro restaurante. La inversión estipulada para ambas fases asciende a aproximadamente, 20 millones de euros.

### Casino FlaminGO celebra su expansión con Niki Lauda

La inauguración oficial de la ampliación de las instalaciones del Casino FlaminGO en Macedonia se celebró el 7 de Octubre. A la gran fiesta acudieron 3.000 huéspedes y como invitado VIP, también estuvo presente el embajador de la marca NOVOMATIC, Niki Lauda.

Tras la adquisición por parte del Grupo NOVOMATIC y la renovación de sus instalaciones por una inversión aproximada de 40 millones de euros, Casino FlaminGO reabrió sus puertas a principios de 2014. La última ampliación de esta operación concluyó ahora, adicionando 14 millones de euros a la inversión original.

El complejo Casino FlaminGO comprende un hotel con 60 habitaciones, un área de Spa, dos restaurantes, tres bares, un café y un club nocturno. La sala de juego ofrece 26 mesas en vivo con una amplia oferta de juegos. La cantidad de slots creció de su número original de 470 gabinetes a 920 terminales – y llegará a 1.001 unidades antes de finalizar este año.

Casino FlaminGO será entonces el casino más grande del sureste de Europa, proporcionando puestos de trabajo a 570 personas y dando la bienvenida a más de 500.000 huéspedes por año. 



La inauguración oficial de la ampliación de las instalaciones del Casino FlaminGO en Macedonia.





Wir unterstützen



GENERATION  
ADVANCED

**DAS LEGENDÄRE CROWN SLANT TOP-GEHÄUSE**

---

# DIE IKONE MIT DER KRONE.

Nur wer mit der Norm bricht, findet Formen, die neue Maßstäbe setzen und die Qualität haben, als Ikone gefeiert zu werden. 2007 gelang Crown mit der Entwicklung des ersten Multigamers Admiral Crown Slant solch ein Wurf. Die innovative Bauweise des Crown Slant Top-Gehäuses setzte sich schnell im Markt durch und erfreut sich größter Beliebtheit. Mit exklusiven Multigamern, die technisch und in ihrer Formsprache überzeugen, führen wir die Erfolgsgeschichte des legendären Klassikers konsequent fort. Sprechen Sie mit uns über Design, das begeistert. [www.crown-multigamer.de](http://www.crown-multigamer.de)

---

**CROWN. SPIELEN IN DER KÖNIGSKLASSE.**



# Un evento especial para los productos NOVOMATIC en México

La 'V.I.P. Experience' fue un evento exclusivo para clientes de Crown Gaming México, cuyo objetivo fue dar a conocer y conversar acerca de las últimas innovaciones tras G2E, en un entorno cálido y relajado. También se llevó a cabo otro evento en Winland Casino de Monterrey para celebrar el lanzamiento del gabinete V.I.P. Lounge™ a lo largo de todo el estado.

**CROWN**   
 GAMING MEXICO S.A. de C.V.  
 NOVOMATIC GROUP

## Lanzamiento exclusivo del V.I.P. Lounge™ en Winland Casinos

Winland Casinos obtuvo un período de exclusividad de tres meses para la explotación del nuevo V.I.P. Lounge™ en México y realizó su lanzamiento especial en los Casinos Winland de Monterrey y Guadalajara y en los Fortune Casinos de Chihuahua, La Paz y Hermosillo. En el marco de esta celebración, Crown Gaming México trabajó en estrecha colaboración con Winland Casino para la organización del evento en la sede de Monterrey que tuvo lugar el 20 de Octubre.

V.I.P. Lounge™ en Casino  
 Winland Monterrey, México.



Este gabinete ofrece la posibilidad de brindar una experiencia Very Important Player al apostador, optimizando al máximo el espacio en la sala de juego. El V.I.P. Lounge™ es un gabinete elegante y de diseño ergonómico que cuenta con dos pantallas LED, Full HD de 32” con función FLIP-SCREEN® y una interfaz de 12” TouchDeck™. Asimismo, esta solución incluye un asiento V.I.P. que garantiza comodidad e incluye parlantes en el reposacabezas y teclas de juego que permiten dominar la acción. En México, contará con la plataforma Impera-Line™ HD y su amplia gama de contenidos líderes en la industria.

Durante el evento, varias promotoras con los vestidos austriacos tradicionales recibieron a los huéspedes y los apostadores NOVOMATIC fueron invitados a probar este nuevo gabinete por primera vez. También estuvieron presentes los altos ejecutivos del grupo de Winland Casinos, entre ellos Fabián Guzmán, Luis Olivares, Carlos Castro y Javier Guzzo, quienes hicieron un brindis en honor a NOVOMATIC, augurando éxito para el nuevo gabinete y una continua y fructífera relación comercial.

Judith Barrientos, Gerente Comercial de Crown Gaming México, comentó: “Quisiera agradecer a Winland Casinos por su confianza, la excelente relación comercial que hemos forjado y por ayudarnos a llevar a cabo un evento tan especial.”

### ‘V.I.P. Experience’ para clientes mexicanos

El evento ‘V.I.P. Experience’ se llevó a cabo el 26 de Octubre en el Hotel Presidente Intercontinental

de la Ciudad de México y proporcionó un entorno íntimo donde los clientes pudieron aprender acerca de los productos NOVOMATIC y contactarse con el equipo de Crown Gaming México y los altos ejecutivos de la industria del juego mexicana. El ambiente fue relajado y amistoso, ideal para un evento post-G2E. Sin una feria de juego dedicada en México, es importante que la filial local de NOVOMATIC produzca eventos a medida y muestre a los clientes los productos nuevos cuando estén listos para el mercado. En la muestra estuvo el V.I.P. Lounge™ y los gabinetes preferidos del mercado, IMPERATOR™ y NOVOSTAR® II, con lo último en materia de contenidos de juegos.

Alrededor de 70 personas acudieron a la invitación, incluyendo representantes de la mayoría de los 50 operadores de México. Se sirvieron refrescos durante toda la noche y se realizó un sorteo de plumas Mont Blanc y un viaje para dos personas a Londres para asistir a ICE 2017. Los ganadores de las plumas fueron el Gerente de Producto/Slots de Codere y el Gerente de Sueños y Diversiones Win. El viaje a Londres fue destinado al Director de Operaciones de Play City/Televisa Casinos. Cada participante fue tratado como VIP y recibió una ilustración – ‘Azar y Destino’ – diseñada de manera exclusiva para el evento por el artista Mauricio Gómez Morin.

Judith Barrientos: “La V.I.P. Experience fue grandiosa y cumplió perfectamente con el objetivo: Dar una velada colmada de entretenimiento a nuestros clientes, mientras nosotros presentáramos lo último en productos”.

**De izquierda a derecha: Javier Guzzo, Gerente Técnico y Logístico de Winland; Fabián Guzmán, Director Corporativo; Thomas Borgstedt, Director General de Crown Gaming Mexico; Judith Barrientos, Directora Comercial y Carlos Castro, Director de Operaciones de Winland con dos promotoras.**



# Las innovaciones NOVOMATIC se presentaron en los dos extremos del mundo

Del 15 al 17 de Noviembre, se llevaron a cabo simultáneamente dos ferias muy importantes de la industria del juego – SAGSE Latin America y MGS Entertainment Show – y NOVOMATIC diseñó un gran stand en cada evento para mostrar su línea de productos para el mercado latinoamericano y asiático, respectivamente.

## Los productos NOVOMATIC favoritos presentes en SAGSE Latin America

La nueva marca NOVOMATIC Argentina, dirigió una exitosa SAGSE 2016 en Buenos Aires. El mercado argentino se ha vuelto mucho más competitivo gracias a la mejora de las condiciones cambiarias y la anulación de las restricciones en materia de importación. Con este escenario NOVOMATIC puede desarrollar más productos para este mercado y mostrarlos en eventos como SAGSE.



NOVOMATIC retomó su posición de años anteriores y presentó lo último en gabinetes: NOVO-STAR® V.I.P. II, V.I.P. Lounge™, DOMINATOR® Curve y el nuevo GAMINATOR® Scorpion. Los gabinetes PINBALL ROULETTE™ e IMPERATOR™ son muy populares en esa región y por lo tanto, SAGSE volvió a contar con su presencia. Octavian de Argentina también estuvo presente en el evento de tres días mostrando las últimas herramientas del sistema de gestión para casinos ACP – Accounting Control & Progressives (Contabilidad, Control & Progresivos).



## En MGS Entertainment Show se presentaron los gabinetes NOVOMATIC nuevos

En MGS Entertainment Show, NOVOMATIC mostró los avances logrados en la región de Asia y el Pacífico a lo largo del año pasado. Organizada en el Cotai Expo Center del Venetian Macao y bajo la dirección de Macau Gaming Equipment Manufacturers Association (MGEMA), la feria fue una gran oportunidad para que los proveedores asiáticos e internacionales muestren sus últimos desarrollos diseñados para este mercado.

Este año, el stand de NOVOMATIC mostró una isla de gabinetes GAMINATOR® Scorpion con tres combinaciones de juegos, incluyendo el Macau Mix. También debutó en Asia, el NOVOSTAR® V.I.P. Royal y fue todo una sensación entre los espectadores. Tras su exitoso paso por G2E Asia a principios de este año, el V.I.P. Lounge™ regresó al suelo asiático a dar cátedra en materia de optimización de espacio.



**Arriba: GAMINATOR® Scorpion.  
Centro: La gama de productos  
V.I.P. en Macao Gaming Show:  
NOVOSTAR® V.I.P. II y NOVOSTAR® V.I.P. Royal.  
Debajo: La V.I.P. Lounge™.**



## NOVOMATIC UK presentó innovación en ACOS

Este año, NOVOMATIC UK ocupó un lugar destacado en la Exposición Autumn Coin-op Show (ACOS) con Astra Games y RLMS Sales y su stand de grandes dimensiones. La Feria ACOS, celebrada del 12 al 13 de Octubre en el Stamford Bridge de Londres, sede del Chelsea FC, representó una oportunidad única para que los grupos de interés se relacionaran y discutieran sobre los desarrollos antes de celebrar el año nuevo y de la exposición de Londres, feria principal del sector.

Astra Games mostró una vasta lista de productos abarcando desde grandes favoritos hasta nuevos desarrollos como Batman Begins, disponible en el gabinete TITO-ready WOW, que causó furor en el show. El 'Caballero de la Noche' estuvo acompañado por algunas unidades Cat C de la lista de Astra: iPub2 y Reel Hot 100 en el gabinete FV600.



También se presentó un trío de modelos Cat B3 - Hot Slot 7s en el gabinete Tiger; Slotto 500 Platinum en el gabinete FV600; Y VIP en el gabinete FV880. Ambos, Hot Slot 7s y Slotto 500 Platinum, se mostraron en su versión TITO-ready. Astra también dio a conocer sus soluciones Slimchange TITO Paystation, Video End of Bank y sistemas de Video Wall.



OCTAVIAN CASINO  
MANAGEMENT SYSTEM SOLUTIONS:

# ACP – Accounting Control Progressives



Con un diseño modular fácilmente escalable, ACP brinda en tiempo real una amplia gama de funciones para operaciones de máquinas tragamonedas y juegos en vivo de todos los tamaños.



NOVOMATIC – WINNING TECHNOLOGY

En el marco de una excelente actuación en ACOS, Alan Rogers, Director de Ventas y Marketing de Astra, dijo: “Antes de la feria, nuestra intención era presentar una serie de productos que reafirme nuestro compromiso de entregar el mejor contenido para todo tipo de categorías y estilos de máquinas. Creo que lo hemos logrado, especialmente con Batman Begins que fue furor entre el público”.

Los visitantes del stand de RLMS Sales, disfrutaron una de las muestras de productos más variadas, vistas en el show de Chelsea. El especialista en distribución nacional, presentó más de una docena de soluciones de entretenimiento que abarcaron todas las categorías de máquinas: SWP, Cat D, Cat C-Lite, Cat C, B3 y B4. Además, mostró un trío de juegos homologados incluyendo Batman, en Cat C de BFG. El Cat B4, Club Maximum DOND y SWP Skill Ball Pacman de Supernova se unieron al ‘Caballero de la Noche’. Asimismo, dispuso una serie de gabinetes Big Bucks (Cat C-Lite) en el Mini Eclipse; LBO-esque Advantage de Project; el FV600 de NOVOMATIC y las mini slots de Astra.

La línea de productos de RLMS Sales también abarcó varios estilos de juego como Hi Lo Poker (Cat C-Lite), Free Hands Poker (Cat C) y los Big Bucks de BFG con sus cinco rodillos y 10 líneas. Para los visitantes en busca de variedad de precio, RLMS ofreció el brillante Bullion Bar Streakin de Astra.

El Director de Ventas de RLMS, Tony Glanville, comentó: “Como distribuidor nacional líder en Reino Unido, es vital que podamos especializarnos en todas las categorías de máquinas y estilos de juego. Y lo demostramos en ACOS con la variedad de modelos y la profundidad de nuestras soluciones. Tuvimos algo para cada operador; Y eso se reflejó en el volumen de clientes con los que nos reunimos durante los dos días”.

**Tony Glanville,**  
Director General de Ventas RLMS.



**Centro: Alan Rogers, Director de Marketing y Ventas de Astra Games.**

**Abajo: Zane Mersich, CEO de NOVOMATIC UK.**



**Tuvimos algo para cada operador.**

*Tony Glanville*



# absolute**vision**™

envision your business.

by NOVOMATIC Media Technologies.



Absolute Vision™ is NOVOMATIC's flexible and comprehensive video content delivery system packed into a sophisticated one-stop-shop hardware and software solution. The system developed by NOVOMATIC MEDIA TECHNOLOGIES allows operators to display all kinds of video content from diverse sources on various types of screens.

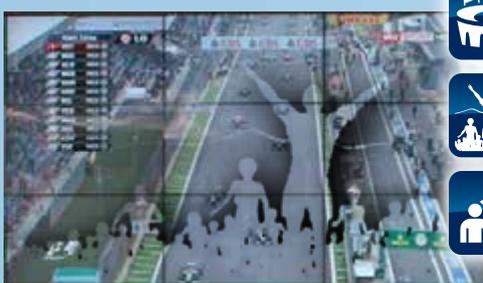
## GAMING AND SPORTS BETTING



## RETAIL SOLUTIONS



## PUBLIC AREAS



## TRANSPORTATION



NOVOMATIC - WINNING TECHNOLOGY



SPORTS  
BETTING  
SOLUTIONS

N

SPORTS  
BETTING  
SOLUTIONS

MANIA

SPORTS BETTING SOLUTIONS

SPORTS BETTING SOLUTIONS

# NOVOMATIC SPORTS BETTING SOLUTIONS presentó numerosas innovaciones en G2E 2016

En lo que fue su segunda participación de G2E, NOVOMATIC SPORTS BETTING SOLUTIONS (NSBS) presentó en Las Vegas, lo más destacado de su extenso portfolio de productos del 27 al 29 de Septiembre.

En 40 metros cuadrados del stand de NOVOMATIC, NSBS exhibió un portafolio de productos que satisfacen las más altas exigencias de las áreas B2B y B2C en materia de apuestas deportivas. La compañía exhibió los sistemas de más alto rendimiento, y una gran variedad de soluciones incluyendo desde una terminal de caja simple hasta la Self Service Betting Terminal FV830 y la edición de lujo con tres pantallas FV833 que permite transmitir contenido en vivo en su pantalla superior. Asimismo, NSBS presentó las últimas tendencias en video de NOVOMATIC, incluyendo una gran pared de 3x3 basada en el Sistema de entrega de contenido Absolute Vision™, que permite mostrar contenido múltiple desde distintas fuentes. En el stand, no solo fascinaron los productos, también se mostraron diversos eventos deportivos en vivo.

Las soluciones Omni-canal de NSBS se presentaron junto a una serie de productos online y móvil altamente innovadores, probados y aceptados por distintos mercados.

El equipo de NSBS logró mantener excelentes reuniones y establecer grandes intercambios de opiniones con distintos visitantes a lo largo de los tres días que duró el evento de Las Vegas. Además fue capaz de convencer a numerosos clientes potenciales sobre la amplia gama de servicios que ofrecen.



El equipo de NSBS en G2E 2016 en Las Vegas.



# NOVOMATIC Africa impactó en Gambling Indaba

**En Octubre, la filial del Grupo NOVOMATIC conocida como NOVOMATIC Africa mostró sus últimos desarrollos y mejores productos en Gambling Indaba, la exhibición dedicada a la industria del juego en África.**



El prestigioso evento africano Gambling Indaba 2016 tuvo lugar del 9 al 11 de Octubre y por primera vez, se ubicó en la ciudad más grande de Sudáfrica, Johannesburgo. El evento de este año triplicó en tamaño a su predecesor y se celebró en el Emperors Palace, donde fue inaugurado oficialmente por Lebogang Maile, Miembro del Comité de Gestión para el Desarrollo Económico de Gauteng.

Con casi 40 expositores con sus mejores productos en escena, NOVOMATIC Africa se destacó de la multitud con una amplia gama de soluciones de vanguardia como los gabinetes DOMINATOR® Curve, V.I.P. Lounge™ y NOVOSTAR® II.

Los organizadores de la feria ofrecieron un programa de conferencias que incluyó a varios oradores del más alto nivel del gobierno y figuras de la industria del juego. También se incluyeron diversas conferencias destinadas a capacitar e informar tanto a los reguladores como a los operadores. La Universidad GLL, por primera vez en África, llevó a cabo un seminario para reguladores con el objeto de capacitarlos en la identificación de amenazas y resolución de las mismas para velar por la seguridad dentro del ambiente de juego. Otras de las sesiones fue destinada a instruir a los reguladores sobre cómo identificar, atacar y cerrar las operaciones ilegales así como sesiones para el personal de los casinos en materia de juego de responsable.

Esta feria es el evento más importante del juego en Africa y en esta edición recibió el apoyo de dos de los operadores de casinos más importantes del país: Sun International y Peermont Global.





**FREEDOM  
AND POWER  
TO DO WHAT  
YOU WANT**

**GAMING STANDARDS**



**A S S O C I A T I O N**

Over the past 16 years, more than 1,600 professionals in the Gaming Standards Association (GSA) from more than 180 companies have spent thousands of hours developing advanced communications protocols designed to take casino games and systems into the future.

Thanks to the tireless work of GSA's members, the legacy limitations of SAS have been superseded with the 21st century functionality of the G2S protocol, which opens the door to a new universe of applications and an expanded world of big data.

The world's most innovative gaming manufacturers and developers support GSA, and with your help - the future is what we make it.

**GAMINGSTANDARDS.COM**

# Enrique Jütten, Vicepresidente de Ventas y Desarrollo Comercial de ITL – Juego, Entretenimiento, Vending

**Innovative Technology Ltd. (ITL) anuncia con orgullo la incorporación de Enrique Jütten como Vicepresidente de Ventas y Desarrollo Comercial – Juego, Entretenimiento, Vending.**



Con más de 20 años de experiencia en la industria del juego, Enrique ha desempeñado diversos roles en el área ventas a lo largo de su carrera. Desde Alemania, Enrique supervisará el negocio GAV de ITL, ya que el principal fabricante de equipos de manejo de efectivo continúa ampliando su gama de productos y su base de clientes.

En referencia a su incorporación, Enrique dijo: “Conocí ITL a mediados de los años 90 por sus productos ‘Smiley’ NV2 y NV4. Los productos de ITL fueron siempre impresionantes, por lo tanto cuando se presentó la oportunidad de unirme a la compañía no lo dudé. Hace un tiempo conocí a Aidan Towey, Mustapha Hadj-Ahmed, Marcus Tiedt y Tony Morrison y estoy emocionado de formar parte del equipo. Espero contribuir para el logro de los planes de crecimiento de la compañía”.

El Director de Ventas, Marcus Tiedt, dijo: “Me complace dar la bienvenida a Enrique y sé que su vasta experiencia en el sector será un gran beneficio para nuestra cartera de clientes. Este nombramiento, es una muestra más de nuestro compromiso continuo con el mercado de Juego, Entretenimiento y Vending”.

Los clientes podrán conocer a Enrique en la próxima BEGE y luego, en ICE 2017 visitando el stand de Innovative Technology.



# John Brownrigg – Miembro de la Selección Nacional de Waterpolo de Malta

**Nombre: John Brownrigg**

**Edad: 30**

**Vive en: Malta (MLT)**

**Compañía: Greentube Malta Ltd.**

**Posición: Administrador de Pagos Senior**

**En NOVOMATIC desde: 2012**



John Brownrigg ha estado trabajando en Greentube Malta desde 2012; primero como Gestor de Pagos y más recientemente, como Administrador de Pagos Senior.

El Waterpolo ha sido su pasión desde los 10 años y en la actualidad es jugador de ASC Sliema y de la Selección Nacional de Malta. En ambos equipos ha obtenido grandes resultados. Como jugador número 9, posición central del Equipo Nacional,

viaja frecuentemente, a lugares como Dinamarca, Francia, Portugal, Italia, Suiza y Turquía para participar de competencias internacionales. En enero de 2016, el equipo terminó en el 15° puesto de las European Water Polo Championships de Serbia y segundos en los Waterpolo Commonwealth Games 2014 en Aberdeen, Escocia. Su carrera deportiva también ha sido muy exitosa con el equipo local ASC Sliema: Desde 2008, el club ha adicionado seis campeonatos y 31 títulos a su historia. 

La base del éxito de una compañía es el compromiso de su gente. Esto aplica tanto a las microempresas como a las grandes corporaciones como NOVOMATIC.

Además de la pericia, el entrenamiento, la formación, el conocimiento y la experiencia colectiva, también son de vital importancia las características personales, las habilidades sociales y el entusiasmo.

Los rasgos personales fuertes no sólo han fomentado el éxito del Grupo NOVOMATIC, sino que también se cultivan en la vida privada de cada uno de nuestros empleados y en sus actividades. Esto es algo de lo que NOVOMATIC está muy orgulloso y por lo tanto presentaremos a algunos colegas y le contaremos cuáles son sus intereses personales. En esta nueva sección, conocerá a las personas que componen al grupo: Sus devociones, logros especiales y actividades caritativas, lejos de su vida profesional.



# NOVOMATIC AG emite 500 millones de euros en bonos corporativos

En Septiembre, NOVOMATIC AG emitió un bono corporativo por un volumen de 500 millones de euros (bono de referencia). Tras una gira de inversores por Londres, Frankfurt, Ámsterdam y Viena, se estableció un bono a 7 años, fijado en 1,625% por año dentro del ámbito del proceso de formación de libro para el bono cupón.

Este bono, dividido en unidades de 500 euros, encontró gran interés entre los inversores institucionales, lo que se reflejó en una sobresuscripción de más de seis veces el libro de orden. Esto se efectúa a partir del programa de emisión de 2 mil millones de euros aprobado recientemente por NOVOMATIC AG, que ha recibido la calificación de inversor BBB (perspectiva estable) por parte de la agencia de calificación internacional Standard & Poor's.



# NOVOMATIC UK anuncia cambios en la gestión

NOVOMATIC UK comenzó un realineamiento en su estructura ejecutiva, efectiva a partir del 1 de Enero de 2017. Uno de los cambios principales es decisión de Zane Mersich de renunciar a su puesto como Director General de Astra Games para centrarse en liderar el grupo como CEO de NOVOMATIC UK. El segundo cambio supone la retirada del Director Gerente del Grupo Bell-Fruit, John Austin, quien dimite tras 15 años al frente del icónico fabricante británico de máquinas de juego.

Los puestos vacantes en la Dirección de Astra y BFG serán ocupados por el Director Ejecutivo de Gamestec, Chris Butler, que cuenta con una

experiencia envidiable en lo que respecta a operaciones y provisión de equipos de juego, incluyendo 20 años con Barcrest. Butler será reemplazado por el ex Director Comercial de Gamestec, Peter Davies, que se convertirá en el Director General de Gamestec y Playnation simultáneamente y además, se unirá a la junta directiva de NOVOMATIC UK. Como parte del nuevo lineamiento, el Director Gerente de Mazooma Interactive Games, Tony Oliver, y Darwyn Palenzuela, Director Gerente de Extreme Live Gaming, reportarán directamente a Zane Mersich. Por el momento, no se registrarán otros cambios en el Directorio o en la estructura de gestión.





# V.I.P. LOUNGE™

CONFORT V.I.P. AL ESTILO LOUNGE.

NOVOMATIC presenta con orgullo la experiencia de juego V.I.P. en estilo Lounge. No existe mejor sensación de juego que la que brinda esta versión V.I.P. que permite optimizar el espacio con su nuevo formato reposado.

## LILLY'S WORLD

Uno de los 43 juegos de la nueva colección IMPERA LINE™ HD Edition 4



7 - 9 February

**ICE**  
Totally Gaming

Entrance South  
S5/S6

NOVOMATIC - WINNING TECHNOLOGY

## NOVOMATIC

**CHILE**  
NOVOCHILE Ltda.  
+52 1 55 3796 5726  
tborgstedt@novomatic.com

**COLOMBIA**  
NOVOMATIC GAMING COLOMBIA S.A.S.  
+57 1 2130 388  
mdelsol@novomatic.com.co

**COSTA RICA, GUATEMALA, HONDURAS**  
NOVO GAMING COSTA RICA Ltda.  
+506 707 204 18, +506 221 510 69  
wswingshandl@novomatic.com

**MÉXICO**  
CROWN GAMING MÉXICO S.A. de C.V.  
+52 1 55 3796 5726  
tborgstedt@crown-gaming.mx

**PANAMÁ**  
NOVO PANAMÁ S. de R.L.  
+507 388 8695, +507 6939 5010  
jteng@novomatic.com

**PARAGUAY**  
CROWN GAMING PARAGUAY S.A.  
+595 21 2386644, +595 972 166006  
adrianagorchs@crown.com.py

**PERÚ**  
CROWN GAMING S.A.C.  
+51 1 710 7800  
katty\_lopez@admiral.com.pe

**INTERNATIONAL SALES**  
NOVOMATIC GAMING INDUSTRIES GmbH  
Jens Einhaus, +43 2252 606 319  
sales@novomatic.com

**ARGENTINA**  
NOVOMATIC ARGENTINA S.R.L.  
+54 911 5346 8870  
fgrous@octavian.com.ar

OCTAVIAN DE ARGENTINA S.A.  
+54 11 5283 5950  
+54 911 5346 8870  
fgrous@octavian.com.ar

[www.novomatic.com](http://www.novomatic.com)

# Merry Christmas



**Season's Greetings  
and a Happy and  
Prosperous New Year!**

¡Feliz Navidad y  
Próspero Año Nuevo!

**Thank you very much for the good working  
relationship and your confidence.**

Muchas gracias por depositar  
su confianza en nosotros y  
reiteramos que seguimos trabajando  
para ofrecerle lo mejor.

**NOVOMATIC**